

# DEWALT®

# XR®



**www.DEWALT.com**

**DCF870**

Fig. A

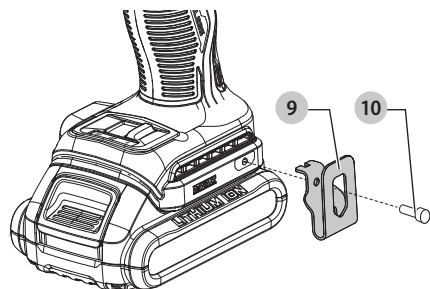
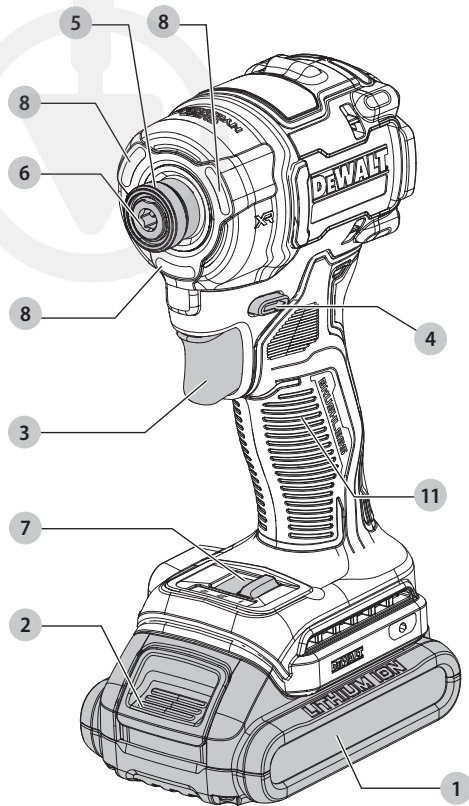


Fig. B

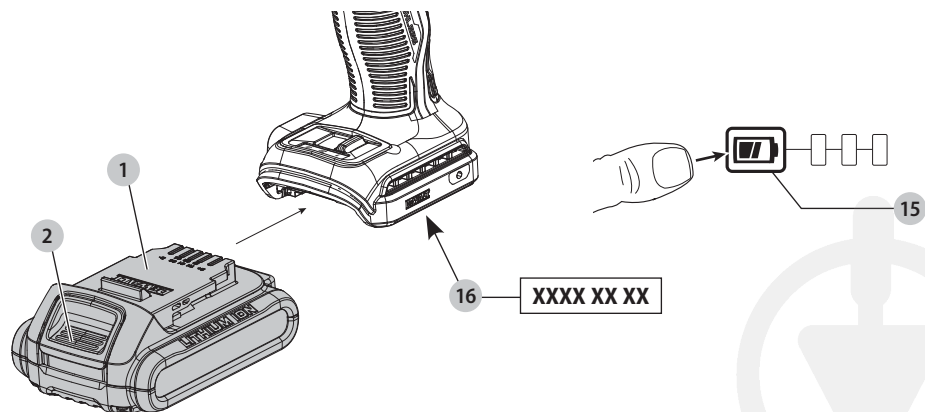


Fig. C

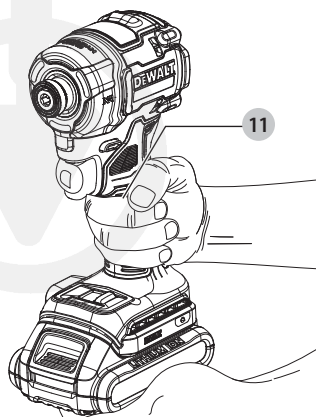


Fig. D

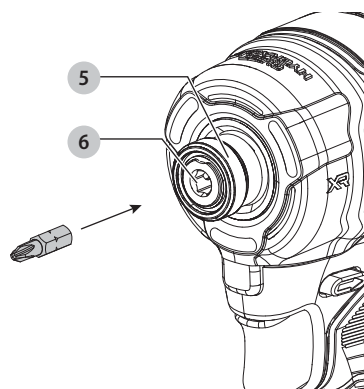


Fig. E

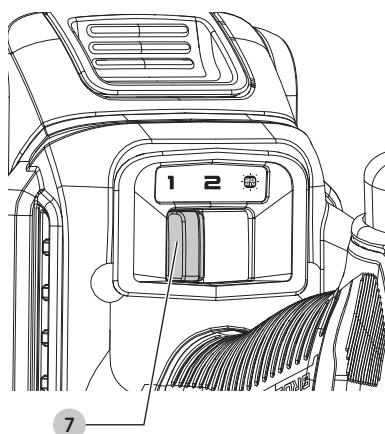
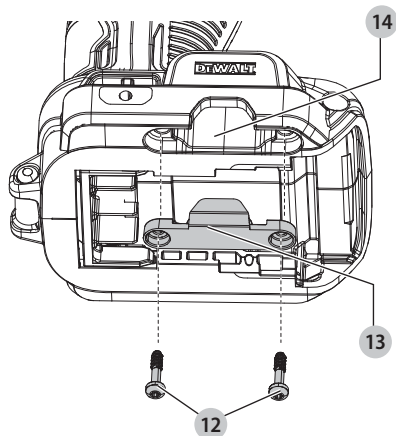


Fig. F



# 18V XR HYDRAULIC IMPACT DRIVER

## DCF870



**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

Customer Service (refer to the back page of this manual).

### Technical Data

|                                                                                |                  | DCF870 |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Voltage                                                                        | V <sub>DC</sub>  | 18     |
| Type                                                                           |                  | 1      |
| Battery type                                                                   |                  | Li-Ion |
| Power output                                                                   | W                | 500    |
| No load speed                                                                  |                  |        |
| Mode 1                                                                         | rpm              | 0–1100 |
| Mode 2                                                                         | rpm              | 0–3000 |
| Mode 3 w/20 minute worklight                                                   | rpm              | 0–3000 |
| Max torque                                                                     | Nm               | 56     |
| Tool holder                                                                    | mm               | 6.35   |
| Weight (without battery pack)                                                  | kg               | 1.0    |
| Noise values and vibration values (triax vector sum) according to EN62841-2-2: |                  |        |
| L <sub>PA</sub> (emission sound pressure level)                                | dB(A)            | 93     |
| L <sub>WA</sub> (sound power level)                                            | dB(A)            | 101    |
| K (uncertainty for the given sound level)                                      | dB(A)            | 3      |
| Vibration emission value a <sub>h</sub> =                                      |                  |        |
|                                                                                | m/s <sup>2</sup> | 19.5   |
| Uncertainty K =                                                                | m/s <sup>2</sup> | 2.6    |

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841-2-2 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

**WARNING:** The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

### EC-Declaration of Conformity Machinery Directive



#### Cordless Hydraulic Impact Driver DCF870

DeWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DeWALT.

Markus Rempel  
Vice-President Engineering, PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germany  
05.03.2024

### DECLARATION OF CONFORMITY THE SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS



#### Cordless Hydraulic Impact Driver DCF870

DeWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended),  
EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.  
These products conform to the following UK Regulations:  
Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DeWALT.

Karl Evans  
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS

DEWALT UK,  
Meadowfield Avenue,  
Spennymoor, DL16 6YJ,  
England  
05.03.2024



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

**▲ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

**▲ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

**▲ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

**▲** Denotes risk of electric shock.

**▲** Denotes risk of fire.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**▲ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power Tool Use and Care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

## Impact Wrench/Driver Safety Warnings-All Operations

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear ear protectors during use.** Exposure to noise can cause hearing loss.

**▲ WARNING: Impact wrenches are not torque wrenches. DO NOT use this tool for tightening fasteners to specified torques.** An independent, calibrated torque measurement device

such as a torque wrench should be used when under-tightened or overtightened fasteners can lead to the failure of the joint.

- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Wear safety goggles or other eye protection.** Hammering and drilling operations cause chips to fly. Flying particles can cause permanent eye damage.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by tool action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.
- **Accessories and tools get hot during operation.** Wear gloves when touching them.

## Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

## Battery Type

These battery packs may be used:

| Battery    | (kg) | Battery    | (kg) |
|------------|------|------------|------|
| DCB546     | 1.08 | DCB184/B/G | 0.62 |
| DCB547/G   | 1.46 | DCB185     | 0.35 |
| DCB548     | 1.46 | DCB187     | 0.54 |
| DCB549     | 2.12 | DCB189     | 0.54 |
| DCB181     | 0.35 | DCBP034/G  | 0.32 |
| DCB182     | 0.61 | DCBP518/G  | 0.75 |
| DCB183/B/G | 0.40 |            |      |

Refer to the battery/charger manual for more information.

## Package Contents

The package contains:

- 1 Impact driver
- 1 Charger (not included with N and NT versions)
- 1 Magnetic bit holder
- 1 Belt hook
- 1 Kitbox (included with T versions)
- 1 Tool Connect™ App instruction manual (B models)
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 models)
- 1 Instruction manual

**NOTE:** Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

**NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of

such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Visible radiation. Do not stare into light.

## Date Code Position (Fig. B)

The production date code **16** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

## Description (Fig. A)

**▲ WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Battery pack
- 2 Battery pack release button
- 3 Variable speed trigger
- 4 Forward/reverse control button
- 5 Chuck collar
- 6 1/4" (6.35 mm) hex quick-release chuck
- 7 Speed selector
- 8 Worklight
- 9 Belt hook
- 10 Mounting screw
- 11 Main handle

## Intended Use

This impact driver is designed for professional impact screwdriving applications. The impact function makes this tool particularly useful for driving fasteners in wood, and metal.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This impact driver is a professional power tool.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**▲ WARNING:** Use only DEWALT batteries and chargers.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

**NOTE:** Make sure your battery pack **1** is fully charged.

### To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

### To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **2** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

## Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

## Quick-Release Chuck (Fig. A, D)

**▲ WARNING:** Use only impact accessories. Non-impact accessories may break and cause a hazardous condition. Inspect accessory prior to use to ensure that it contains no cracks.

**NOTE:** The quick-release chuck **6** accepts 1/4" hex accessories. Place the forward/reverse control button **4** in the lock-off (center) position and remove battery pack **1** before changing accessories.

**To install an accessory,** fully insert the accessory. The accessory is locked into place (Fig. D).

**To remove an accessory,** pull the chuck collar **5** away from the front of the tool. Remove the accessory (Fig. D).

## OPERATION

### Instructions for Use

**▲ WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Proper Hand Position (Fig. C)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the main handle **11**.

### Variable Speed Trigger and Forward/Reverse Control Button (Fig. A)

The tool is turned on and off by pulling and releasing the variable speed trigger **3**. The farther the variable speed trigger is depressed,

the higher the speed of the tool. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the variable trigger is fully released.

A forward/reverse control button 4 determines the rotational direction of the tool and also serves as a lock-off button.

- To select forward rotation (clockwise), release the variable speed trigger and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.
- To select reverse (counterclockwise), depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.

**NOTE:** The center position of the forward/reverse control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

**NOTE:** Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

**NOTE:** The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start-up. This is normal and does not indicate a problem.

### Speed Selector (Fig. A, E)

**NOTE:** Do not change speeds when the tool is running. Always allow the tool to come to a complete stop before changing speed. Your tool is equipped with a speed selector 7 which allows you to select one of two speeds for greater versatility. Select the speed based on the maximum speed/torque needed and control the speed of the tool using the variable speed trigger 3.

Specifications

| Mode                                                                     | Application | RPM                              |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------|
| Mode 1                                                                   | Low speed   | 0-1100 forward<br>0-1100 reverse |
| Mode 2                                                                   | High speed  | 0-3000 forward<br>0-3000 reverse |
| Mode 3 (20 Minute Worklight mode)<br>Refer to <b>Worklights</b> section. | High speed  | 0-3000 forward<br>0-3000 reverse |

1. To select Mode 1 (low speed setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector 7 to the far left (with front of tool facing away).
2. To select Mode 2 (high speed setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector 7 to the center position.
3. To select Mode 3 (20 minute worklight mode) (high speed setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector 7 to the far right (with front of tool facing away).

**NOTE:** Mode 3 (20 minute worklight mode) provides the same application and RPM speed as Mode 2.

If the tool does not change speeds, confirm that the speed selection switch is completely engaged in the forward or back position.

### Worklights (Fig. A)

**CAUTION:** Do not stare into worklight. Serious eye injury could result.

There are three worklights 8 located around the chuck collar 5. The worklights are activated when the variable speed trigger 3 is depressed. In low speed mode when the variable speed trigger is released, the worklight will stay illuminated for up to 20 seconds. If the variable speed trigger switch remains depressed, the worklights will remain on.

### 20 Minute Worklight Mode

Mode 3 will activate the tool's worklights. The worklights will run for 20 minutes after the variable speed trigger is released.

**WARNING:** While using the tool in worklight mode, do not stare at the lights or place the drill in a position which may cause anyone to stare into the worklights. Serious eye injury could result.

**CAUTION:** When using the tool with the worklights, be sure it is secured on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.

**CAUTION:** Remove all accessories from the chuck before using the drill in worklight mode. Personal injury or property damage could result.

### Usage (Fig. A)

**CAUTION:** Ensure fastener and/or system will withstand the level of torque generated by the tool. Excessive torque may cause breakage and possible personal injury.

1. Place the accessory on the fastener head. Keep the tool pointed straight at the fastener.
2. Press variable speed trigger 3 to start operation. Release variable speed trigger to stop operation.

Always check torque with a torque wrench, as the fastening torque is affected by many factors including the following:

- **Voltage:** Low voltage, due to a nearly discharged battery, will reduce fastening torque.
- **Accessory size:** Failure to use the correct accessory size will cause a reduction in fastening torque.
- **Bolt size:** Larger bolt diameters generally require higher fastening torque. Fastening torque will also vary according to length, grade, and torque coefficient.
- **Bolt:** Ensure that all threads are free of rust and other debris to allow proper fastening torque.
- **Material:** The type of material and surface finish of the material will affect fastening torque.
- **Fastening time:** Longer fastening time results in increased fastening torque. Using a longer fastening time than recommended could cause the fasteners to be overstressed, stripped or damaged.

### Tool Connect™ Chip (Fig. A, F)

**WARNING:** To reduce the risk of injury, remove battery pack 1 before any Tool Connect™ interaction.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip is an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects the device to utilize the mobile application for inventory management functions.

Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

### Installing the Tool Connect™ Chip

1. Remove the retaining screws 12 that hold the Tool Connect™ Chip protective cover 13 into the tool.
2. Remove the protective cover and insert the Tool Connect™ Chip into the empty pocket 14.
3. Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws and tighten the screws.
4. Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

## MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury. The charger and battery pack are not serviceable.

## Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

## Cleaning

**⚠ WARNING:** Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.

**⚠ WARNING:** To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.

**⚠ WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

## Optional Accessories

**⚠ WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Impact Accessories

**⚠ WARNING:** Use only impact accessories. Non-impact accessories may break and cause a hazardous condition. Inspect accessories prior to use to ensure that they contain no cracks.

## Belt Hook (Fig. A)

**⚠ WARNING:** Drop Hazard. To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT use the belt hook for tethering or securing the tool to a person or object during use when elevated.

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook. ONLY hang tool's belt hook from a work belt.

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.

**NOTE:** Bit clip and belt hook cannot be used with the lanyard-ready attachment kit installed.

**IMPORTANT:** When attaching or replacing the belt hook, use only the screw 10 that is provided. Be sure to securely tighten the screw. The belt hook 9 can be attached to either side of the tool using only the screw 10 provided, to accommodate left- or right-handed users. If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move belt hook, remove the screw that holds the belt hook in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

## Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) and scan the above QR code.



# АККУМУЛЯТОРНЫЙ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ УДАРНЫЙ ВИНТОВЕРТ DCF870



**ВНИМАНИЕ:** Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики в этом руководстве, включая разделы об аккумуляторных батареях и зарядных устройствах, представленные в оригинальном руководстве по инструменту или в отдельном руководстве «Аккумуляторные батареи и зарядные устройства». Руководства можно получить, обратившись в службу поддержки клиентов (см. последнюю страницу данного руководства).

## Технические характеристики

| DCF870                                                                                    |                         |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------|
| Напряжение                                                                                | В <sub>пост. тока</sub> | 18           |
| Тип                                                                                       |                         | 1            |
| Тип аккумуляторной батареи                                                                |                         | Литий-ионная |
| Выходная мощность                                                                         | Вт                      | 500          |
| Скорость без нагрузки                                                                     |                         |              |
| Режим 1                                                                                   | об/мин                  | 0–1100       |
| Режим 2                                                                                   | об/мин                  | 0–3000       |
| Режим 3 с 20-минутным горением подсветки                                                  | об/мин                  | 0–3000       |
| Макс. крутящий момент                                                                     | Нм                      | 56           |
| Держатель насадок                                                                         | мм                      | 6,35         |
| Вес (без аккумуляторной батареи)                                                          | кг                      | 1,0          |
| Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN62841-2-2: |                         |              |
| $L_{pA}$ (уровень звукового давления)                                                     | дБ(А)                   | 93           |
| $L_{WA}$ (уровень акустической мощности)                                                  | дБ(А)                   | 101          |
| K (погрешность для заданной акустической мощности)                                        | дБ(А)                   | 3            |
| Значение вибрационного воздействия $a_{ch}$ =                                             |                         |              |
|                                                                                           | м/с <sup>2</sup>        | 19,5         |
| Погрешность K =                                                                           |                         |              |
|                                                                                           | м/с <sup>2</sup>        | 2,6          |

Значение воздействия вибрации и/или шума, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841-2-2, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

**ВНИМАНИЕ:** Заявленное значение шума и/или вибрации относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному

увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, которое он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

## Декларация о соответствии нормам ЕС

### Директива по механическому оборудованию



### Аккумуляторный гидравлический ударный винтоверт DCF870

DeWALT заявляет, что продукты, описанные в разделе «Технические характеристики», соответствуют: 2006/42/ЕС, EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. Для получения дополнительной информации обратитесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)

Вице-президент отдела по разработке и производству,  
PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germany  
05.03.2024



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

### Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

**ОПАСНО:** Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к серьезной травме

или смертельному исходу, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может** стать причиной травм **средней или легкой степени тяжести**.

**ПОЯСНЕНИЕ:** Указывает на практики, **использование которых не связано с получением травмы**, но если ими пренебречь, **могут** привести к **порче имущества**.

**▲** Указывает на риск поражения электрическим током.

**▲** Указывает на риск возгорания.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

**▲ ВНИМАНИЕ:** Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

#### 1) Безопасность на рабочем месте

a) **Следите за чистой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.

b) **Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.

c) **Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

#### 2) Электробезопасность

a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы**

**и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

c) **Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.

d) **Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.

e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

f) **Если использование электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежно, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети.** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

#### 3) Обеспечение индивидуальной безопасности

a) **Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.**

Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.

b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используются при работе, уменьшают риск получения травм.

c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенесите его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.». Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.**

d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) **Одевайтесь соответствующим образом.** Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.

h) **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.

#### 4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента.** Используйте электроинструмент в соответствии с назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.

b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.** Любой инструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.

c) **Перед выполнением любых настроек, сменой аксессуаров или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.

d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

e) **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии.** Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

f) **Содержите режущий инструмент в остром заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.

g) **Используйте электроинструменты, принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и характер выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

#### 5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.

b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.

c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.

d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его водой.** При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.

f) **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

#### 6) Обслуживание

a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием только оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электрифицированного инструмента.

b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных электро батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

## Правила техники безопасности для ударных гайковертов/винтовертов — все виды работ

- **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности захватывания при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта крепежного элемента со скрытой электропроводкой.** Контакт крепежных элементов с проводом, находящимся под напряжением, делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента токопроводящими, что создает опасность поражения оператора электрическим током.

- **При работе надевайте защитные наушники.** Шумовое воздействие может привести к нарушениям слуха.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Ударные гайковерты не являются динамометрическими ключами. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данный инструмент для затягивания крепежных элементов до указанного крутящего момента. При наличии риска повреждения соединения в результате слишком сильного или недостаточно сильного затягивания крепежных элементов используйте отдельное, откалиброванное устройство измерения крутящего момента, например, динамометрический ключ.

- **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на стабильной опоре. Держать заготовку на весу или в руках перед собой неудобно и это может привести к потере контроля над инструментом.**

- **Всегда надевайте защитные очки или другое устройство защиты для глаз. Во время сверления могут разлетаться кусочки стружки и частицы материала.** Разлетающиеся осколки могут серьезно повредить глаза.

- **Не используйте данный инструмент в течение длительных промежутков времени. Вибрация, вызываемая инструментом, может оказывать вредное воздействие на руки.** Используйте перчатки для лучшей антивибрационной защиты и ограничьте воздействие вибрации, устраивая частые перерывы в работе.

- **Насадки и сам инструмент в процессе работы сильно нагреваются. Прикасайтесь к ним, предварительно надев перчатки.**

## Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;
- риск получения травмы в результате продолжительной работы.

## СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

### Тип аккумуляторной батареи

Могут использоваться следующие типы батарей:

| Аккумуляторная батарея | (кг) | Аккумуляторная батарея | (кг) |
|------------------------|------|------------------------|------|
| DCB546                 | 1,08 | DCB184/B/G             | 0,62 |
| DCB547/G               | 1,46 | DCB185                 | 0,35 |
| DCB548                 | 1,46 | DCB187                 | 0,54 |
| DCB549                 | 2,12 | DCB189                 | 0,54 |
| DCB181                 | 0,35 | DCBP034/G              | 0,32 |
| DCB182                 | 0,61 | DCBP518/G              | 0,75 |
| DCB183/B/G             | 0,40 |                        |      |

Более подробную информацию см. руководстве по эксплуатации аккумуляторной батареи/зарядного устройства.

### Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Ударный винтоверт
- 1 Зарядное устройство (не входит в комплект поставки с моделями N и NT)
- 1 Магнитный держатель насадок
- 1 Крепление для ремня
- 1 Чехол (входит в комплект поставки моделей T)
- 1 Инструкции по эксплуатации мобильного приложения Tool Connect™ (модели B)
- 1 Литий-ионная аккумуляторная батарея (модели C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Руководство по эксплуатации

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели B включают в себя аккумуляторные батареи Bluetooth®.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. и любое использование этих знаков DeWALT выполняется по лицензии. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Найдите время и внимательно прочтите инструкцию и разберитесь в ней, прежде, чем приступить к работе.

### Маркировка инструмента

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.

## Местоположение кода даты (Рис. В)

Код даты изготовления **16** состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2 цифры заводского кода.

## Описание (Рис. А)

**▲ ВНИМАНИЕ:** Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.

- 1 Аккумуляторная батарея
- 2 Отпирающая кнопка батареи
- 3 Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости
- 4 Кнопка переключателя направления вращения
- 5 Зажимное кольцо держателя насадок
- 6 6,35 мм шестигранный быстрозажимной держатель насадок
- 7 Переключатель скоростей
- 8 Рабочая подсветка
- 9 Крепление для ремня
- 10 Установочный винт
- 11 Основная рукоятка

## Назначение

Данный ударный винтоверт предназначен для профессионального заворачивания саморезов. Ударная функция обеспечивает универсальность инструмента при вкручивании крепежных элементов в древесину и металл.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** в условиях повышенной влажности или близости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный ударный винтоверт является профессиональным электроинструментом.

**НЕ РАЗРЕШАЙТЕ** детям прикасаться к инструменту.

Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

• **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данный инструмент не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

• Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

## СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

**▲ ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DEWALT.

## Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (Рис. В)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что аккумуляторная батарея **1** полностью заряжена.

### Установка батареи в инструмент

1. Совместите аккумуляторную батарею **1** с выемкой на внутренней стороне инструмента (Рис. В).
2. Задвиньте ее в инструмент так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

### Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку фиксатора батареи **2** и вытащите батарею из инструмента.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

## Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (Рис. В)

В некоторых аккумуляторных батареях DEWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда **15**. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

## Быстрозажимной держатель насадок (Рис. А, D)

**▲ ВНИМАНИЕ:** Используйте только насадки, предназначенные для работы с ударной нагрузкой. Насадки, не предназначенные для работы с ударной нагрузкой, могут сломаться, что приведет к опасной ситуации. Проверьте насадку перед использованием и убедитесь в отсутствии трещин.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Быстрозажимной держатель насадок **6** предназначен для установки насадок с шестигранным хвостовиком диаметром 6,35 мм.

Перед сменой насадок переместите переключатель направления вращения **4** в положение блокировки (центральной) и извлеките из инструмента аккумуляторную батарею **1**.

**Чтобы установить насадку,** вставьте ее в держатель до упора. Насадка зафиксируется на месте (Рис. D).

**Чтобы извлечь насадку,** оттяните зажимное кольцо **5** в сторону от передней части инструмента. Извлеките насадку (Рис. D).

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по использованию

**▲ ВНИМАНИЕ:** Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

## Правильное положение рук (Рис. С)

**▲ ВНИМАНИЕ:** Для уменьшения риска получения тяжелой травмы **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Во избежание серьезных травм **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном положении рук одна рука должна находиться на основной рукоятке **11**.

## Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости/Переключатель направления вращения (Рис. А)

Данный инструмент включается и выключается путем нажатия и отпущения куркового пускового выключателя с регулировкой скорости **3**. Чем сильнее нажим на курковый пусковой выключатель, тем выше скорость инструмента. Ваш инструмент оборудован тормозом. Держатель насадок остановится только после того как курковый пусковой выключатель будет полностью отпущен.

Кнопка переключателя направления вращения **4** устанавливает направление вращения инструмента, а также служит кнопкой блокировки.

- Для установки вращения вперед (по часовой стрелке) отпустите курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости и нажмите на кнопку переключателя направления вращения с правой стороны инструмента.
- Для установки реверса (против часовой стрелки) нажмите на кнопку переключателя направления вращения с левой стороны инструмента.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Центральное положение кнопки переключателя направления вращения блокирует инструмент в выключенном положении. При изменении положения кнопки переключателя курковый пусковой выключатель должен быть отпущен.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не рекомендуется непрерывно использовать инструмент во всем диапазоне скоростей. Это может привести к повреждению куркового пускового выключателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При первом включении инструмента после изменения направления вращения вы можете услышать щелчок в момент запуска. Это нормально и не указывает на неисправность.

## Переключатель скоростей (Рис. А, Е)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не переключайте скорость на работающем инструменте. Обязательно дождитесь полной остановки инструмента, прежде чем переключать скорости.

Данный инструмент оборудован переключателем скоростей **7**, позволяющим выбрать одну из двух скоростей для большей универсальности. Выберите скорость, исходя

из необходимой максимальной скорости/крутящего момента, и регулируйте скорость при помощи куркового пускового выключателя с регулировкой скорости **3**.

| Технические характеристики                             |                  |                               |
|--------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------|
| Режим                                                  | Применение       | об/мин.                       |
| Режим 1                                                | Низкая скорость  | 0-1100 вперед<br>0-1100 назад |
| Режим 2                                                | Высокая скорость | 0-3000 вперед<br>0-3000 назад |
| Режим 3 (режим 20-минутного горения рабочей подсветки) | Высокая скорость | 0-3000 вперед<br>0-3000 назад |

См. раздел «Рабочая подсветка».

- Чтобы выбрать Режим 1 (низкая скорость), выключите инструмент и дождитесь его полной остановки. Переведите переключатель скоростей **7** до упора влево (передняя часть инструмента обращена в сторону от оператора).
- Чтобы выбрать Режим 2 (высокая скорость), выключите инструмент и дождитесь его полной остановки. Переведите переключатель скоростей **7** в центральное положение.
- Чтобы выбрать Режим 3 (20-минутное горение рабочей подсветки) (высокая скорость), выключите инструмент и дождитесь его полной остановки. Переведите переключатель скоростей **7** до упора вправо (передняя часть инструмента обращена в сторону от оператора).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Режим 3 (20-минутное горение рабочей подсветки) обеспечивает то же применение и скорость, что и Режим 2.

Если скорость инструмента не изменится, убедитесь, что переключатель скоростей полностью стоит в крайнем переднем или заднем положении.

## Рабочая подсветка (Рис. А)

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не смотрите в источник света. Это может привести к серьезным травмам глаз.

Рабочая подсветка состоит из трех элементов **8**, расположенных вокруг зажимного кольца держателя насадок **5**. Подсветка загорается при нажатии на курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости **3**. В режиме низкой скорости при отпущении куркового пускового выключателя подсветка будет продолжать гореть еще 20 секунд. Подсветка будет гореть все время, пока нажат курковый пусковой выключатель.

## Режим 20-минутного горения рабочей подсветки

Режим 3 активирует рабочую подсветку инструмента. Подсветка будет гореть еще 20 минут после того, как курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости будет отпущен.

**▲ ВНИМАНИЕ:** При использовании инструмента в режиме подсветки не смотрите в источник света и не располагайте инструмент таким образом, когда излучаемый свет может попасть в глаза. Это может привести к серьезным травмам глаз.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании инструмента с рабочей подсветкой убедитесь, что он закреплен на устойчивой поверхности в месте, в котором он не создает опасности, что об него могут споткнуться и упасть.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании инструмента в режиме подсветки извлекайте насадки из держателя. В противном случае, это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

## Эксплуатация (Рис. А)

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что крепежный элемент и/или система выдержат крутящий момент, создаваемый инструментом. Избыточный крутящий момент может привести к поломкам и потенциальным травмам.

1. Установите насадку в головку крепежного элемента. Держите инструмент под прямым углом к крепежному элементу.
2. Нажмите на курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости **3**, чтобы начать работу. Отпустите курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости, чтобы остановить работу.

Всегда проверяйте крутящий момент динамометрическим ключом, так как на момент затяжки влияет несколько факторов, включая следующие:

- **Напряжение:** Низкое напряжение из-за почти разряженной аккумуляторной батареи приводит к снижению момента затяжки.
- **Размер насадки:** Использование принадлежности неправильного размера приведет к снижению момента затяжки.
- **Размер болта:** Болты большого диаметра обычно требуют более высокого момента затяжки. Момент затяжки также зависит от длины, марки и коэффициента крутящего момента.
- **Болт:** Убедитесь, что на резьбе нет ржавчины и грязи, чтобы обеспечить надлежащий момент затяжки.
- **Материал:** Тип и отделка поверхности материала влияет на момент затяжки.
- **Время затяжки:** Более длительное время затяжки приводит к увеличению момента затяжки. Использование времени затяжки длиннее рекомендованного может привести к чрезмерному напряжению, срыву резьбы или повреждению крепежных элементов.

## Чип Tool Connect™ (Рис. А, F)

**▲ ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения травмы, *извлекайте аккумуляторную батарею **1** перед любым взаимодействием с Tool Connect™.*

Ваш инструмент совместим с чипом Tool Connect™ и оснащен разъемом для установки чипа Tool Connect™. Чип Tool Connect™ — это дополнительное приложение для вашего интеллектуального устройства (например, смартфона или планшета), которое подключает устройство для использования мобильного приложения для функций управления.

Более подробную информацию к чипу **Tool Connect™ см. в инструкции** к чипу.

## Установка чипа Tool Connect™

1. Выверните крепежные винты **12**, которые крепят защитную крышку чипа Tool Connect™ **13** к инструменту.
2. Снимите защитную крышку и поместите чип Tool Connect™ в прорезь **14**.

3. Убедитесь, что чип Tool Connect™ как следует вошел в корпус. Закрепите его, вставив и затянув крепежные винты.
4. Более подробную информацию к чипу **Tool Connect™ см. в инструкции** к чипу.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.

## Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.

## Чистка

**▲ ОСТОРОЖНО!** Опасность поражения электрическим током и механического повреждения. Перед чисткой отсоедините электроприбор от источника питания.

**▲ ОСТОРОЖНО!** Для обеспечения безопасной и эффективной работы электроинструмента всегда содержите его и вентиляционные отверстия в чистоте.

**▲ ОСТОРОЖНО!** Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Химические вещества воздействуют на материалы, используемые в деталях. Для чистки пользуйтесь тканью, смоченной мягким мыльным раствором. Не допускайте попадание жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте какие-либо из деталей инструмента в жидкость.

Вентиляционные отверстия можно очищать сухой мягкой неметаллической щеткой и/или подходящим пылесосом. Не используйте воду или чистящие растворы. Носите разрешенные средства защиты глаз и пылезащитную маску.

## Дополнительные принадлежности

**▲ ВНИМАНИЕ:** Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

## Насадки для работы с ударной нагрузкой

**▲ ВНИМАНИЕ:** Используйте только насадки, предназначенные для работы с ударной нагрузкой. Насадки, не предназначенные для работы с ударной нагрузкой, могут сломаться, что приведет к опасной ситуации. Перед использованием тщательно осматривайте насадку на отсутствие трещин.

## Крепление для ремня (Рис. А)

**▲ ВНИМАНИЕ:** Опасность падения. Для снижения риска получения тяжелой травмы НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ крепление для ремня для привязывания или прикрепления инструмента к человеку или к какому-либо объекту во время работы на высоте.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Во избежание получения тяжелой травмы, НЕ ПОДВЕШИВАЙТЕ инструмент над головой и не подвешивайте посторонние предметы на крепление для ремня. Пристегивайте крепление ТОЛЬКО к рабочему ремню.

**▲ ВНИМАНИЕ:** Во избежание получения серьезной травмы убедитесь в том, что винт крепления для ремня хорошо затянут.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Зажим для насадки и крепление для ремня не могут быть использованы при установленном узле для крепления ланьярда.

**ВАЖНО:** Закрепляя или меняя положение крепления для ремня, используйте только винт **10**, входящий в комплект поставки. Убедитесь, что винт надежно затянут.

Крепление для ремня **9** можно устанавливать только с использованием винта **10** из комплекта поставки и с любой стороны инструмента, чтобы им могли пользоваться люди с ведущей правой или левой рукой. Если крепление не нужно, его можно снять с инструмента.

Чтобы передвинуть крепление для ремня, открутите винт, удерживающий его, и установите его на противоположной стороне. Убедитесь, что винт надежно затянут.

## Защита окружающей среды



Изделия/аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке, однако при наличии символа перечеркнутого мусорного бака на маркировке их запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Полностью разрядите батареи и отделите их, а также, если возможно, отделите все источники света от изделия. Пользователь несет ответственность за удаление личных данных из продукта. Затем отнесите отходы в официальный центр сбора мусора или к участвующему в программе розничному продавцу, который часто принимает их бесплатно. Упаковку следует выбросить в соответствии с обозначенным кодом материала. Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности следует утилизировать только в том случае, если изделие, к которому они относятся, больше не используется.

Пожалуйста, обратитесь в местное сообщество/муниципалитет за рекомендациями по обращению с отходами. Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) и отсканируйте приведенный выше QR-код.





## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия DEWALT и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры DEWALT, адреса и телефоны которых Вы сможете найти на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и / или материалов.
7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
  - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильного хранения, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
  - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
  - 7.4. Воздействия на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
  - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и других причин, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
  - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
  - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
  - 8.3. На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
  - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф. И. О. и подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Уважаемые клиенты, наша сеть авторизованных сервисных центров постоянно расширяется. Актуальную информацию об обслуживании в интересующем вас городе вы можете узнать на сайте**

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Информация об инструменте

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Наименование инструмента |  |
| Модель                   |  |
| Наименование продавца    |  |
| Дата продажи             |  |

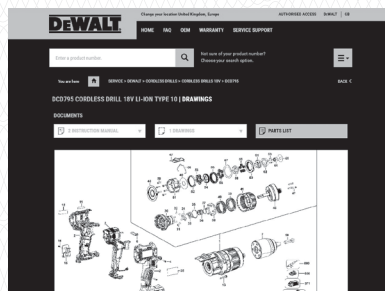
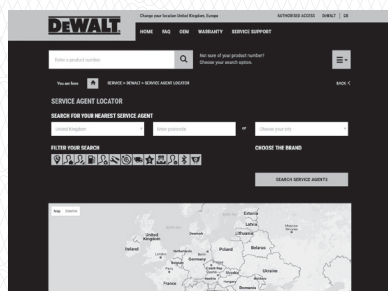
М.П.  
Продавца

Серийный номер / Дата производства

|                     |  |
|---------------------|--|
| Инструмент          |  |
| Зарядное устройство |  |
| Аккумулятор 1       |  |
| Аккумулятор 2       |  |

На сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступны следующие функции:

- Список авторизованных сервисных центров
- Удобный поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента



Также данную информацию вы можете  
получить, позвонив по телефону:  
**8(800) 1000 876**

ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

| №1                                 | №2                                 | №3                                 | №4                                 |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| № заказа                           | № заказа                           | № заказа                           | № заказа                           |
| Дата поступления                   | Дата поступления                   | Дата поступления                   | Дата поступления                   |
| Дата ремонта                       | Дата ремонта                       | Дата ремонта                       | Дата ремонта                       |
| Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра | Печать и подпись сервисного центра |

# АКУМУЛЯТОРНИЙ ГІДРАВЛІЧНИЙ УДАРНИЙ ІНСТРУМЕНТ DCF870

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки та специфікаціями цього посібника, включаючи розділи про акумулятор і зарядний пристрій, наведені в оригінальному посібнику з експлуатації інструмента або в окремому посібнику «Акумулятори та зарядні пристрої».** Посібники можна отримати, звернувшись до служби підтримки клієнтів (див. останню сторінку цього посібника).

## Технічні характеристики

| DCF870                                                                                              |                           |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------|
| Напруга                                                                                             | V <sub>пост. струму</sub> | 18           |
| Тип                                                                                                 |                           | 1            |
| Тип акумулятора                                                                                     |                           | Літій-іонний |
| Вихідна потужність                                                                                  | Вт                        | 500          |
| Швидкість без навантаження                                                                          |                           |              |
| Режим 1                                                                                             | об/хв.                    | 0–1100       |
| Режим 2                                                                                             | об/хв.                    | 0–3000       |
| Режим 3 з 20 хвилинам робочого світла                                                               | об/хв.                    | 0–3000       |
| Максимальний крутний момент                                                                         | Н·м                       | 56           |
| Тримач насадок                                                                                      | мм                        | 6,35         |
| Маса (без акумулятора)                                                                              | кг                        | 1,0          |
| Значення рівня шуму та вібрації (векторна сума трьох векторів) відповідно до стандарту EN62841-2-2: |                           |              |
| L <sub>PA</sub> (рівень тиску звукового випромінювання)                                             | дБ(А)                     | 93           |
| L <sub>WA</sub> (рівень звукового тиску)                                                            | дБ(А)                     | 101          |
| K (похибка для цього рівня звукового тиску)                                                         | дБ(А)                     | 3            |
| Значення вібрації A год =                                                                           |                           |              |
| Похибка K =                                                                                         | м/с²                      | 19,5         |
|                                                                                                     | м/с²                      | 2,6          |

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в стандарті EN62841-2-2, та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відхилятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

## Декларація про відповідність ЄС Директива для механічного обладнання



### Акумуляторний гідравлічний ударний інструмент DCF870

DeWALT заявляє, що вироби, описані в розділі **Технічні дані**, відповідають наступним вимогам: 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022; EN62841-2-2:2014+AC:2015.

Ці вироби також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до компанії DeWALT за адресою, зазначеною нижче або наприкінці цього посібника.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DeWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)  
Віце-президент з інженерно-технічного забезпечення,  
PTE-Europe  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Німеччина  
05.03.2024



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зменшення ризику отримання травм.

### Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.

**▲ НЕБЕЗПЕЧНО:** Вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до смерті або серйозної травми.

**▲ УВАГА:** Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **травми легкої або середньої тяжкості**.

**ПРИМІТКА:** Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особистою травмою**, ігнорування цієї ситуації **може** призвести до **пошкодження майна**.

▲ Вказує на ризик ураження електричним струмом.

▲ Вказує на ризик виникнення пожежі.

## ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з даним електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

### 1) Безпека робочої зони

a) **Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.

b) **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогненебезпечними рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.

c) **Тримайте дітей та сторонніх подалі від використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

### 2) Електрична безпека

a) **Вилка мережевого кабеля електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.

b) **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.

c) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

d) **Не використовуйте кабелів живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів**

**та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

e) **При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.

f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ).** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

### 3) Особиста безпека

a) **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.

b) **Використовуйте особисті засоби захисту. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби захисту, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.

c) **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте електричні інструменти до мережі живлення, коли увімкнений вимикач.

d) **Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.

e) **Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.

f) **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.

g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів видалення та збирання пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.

h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуйте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.**

Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

#### **4) Використання електричного інструмента та догляд за ним**

- a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов виконання робіт, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c) **Від'єднайте вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімається, перед будь-якими налаштуваннями електроінструменту, зміні аксесуарів або зберіганням електроінструментів.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте неспіввисність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструменту. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням.** Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Слизькі руки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

#### **5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора**

- a) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
  - b) **Використовуйте електричні інструменти лише за призначенням для них акумуляторами.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
  - c) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
  - d) **За невідповідних умов використання рідина може вилетіти з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною.** Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.
  - e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.
  - f) **Не піддавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур.** Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.
  - g) **Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях.** Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.
- #### **6) Обслуговування**
- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.
  - b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники виробника або працівники офіційного сервісного центру.
- #### **Ударний гвинтокрут / Попередження про небезпеку при експлуатації – Усі операції**
- **Під час виконання операції, коли кріпильний елемент може контактувати зі схованою електропроводкою, тримайте електроінструмент за ізольовану поверхню.** Контакт кріпильних елементів з дротом під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.
  - **Носіть захисні навушники від час використання інструменту.** Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

### **▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Пневматичний гайковий ключ не є моментним ключом. НЕ використовуйте цей інструмент для затягування кріпильних елементів до зазначеного крутного моменту.**

Якщо надто слабе затягування або надто сильне затягування може призвести до зламвання з'єднання, необхідно використовувати окремий калібрований пристрій вимірювання крутного моменту, наприклад моментний ключ.

• Використовуйте затискачі або інші практичні засоби для закріплення та утримання заготовки на стійкій поверхні. Утримування заготовки в руці та притискання до тіла робить її положення нестійким і може призвести до втрати контролю.

• Використовуйте захисні окуляри або інші засоби захисту органів зору. Під час використання свердління та свердління з ударом може відлітати стружка.

Частинки, що розлітаються, можуть спричинити незворотне пошкодження очей.

• Не використовуйте інструмент упродовж тривалого часу. Вібрація, спричинена інструментом, може нанести шкоду рукам. Використовуйте рукавиці для додаткового захисту та обмежуйте вплив вібрації, роблячи часті перерви.

• Насадки й інструмент сильно нагріваються у процесі роботи. Вдягайте захисні рукавиці, торкаючись їх.

### **Залишкові ризики**

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху.
- Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.
- Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.
- Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.

### **ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ**

### **Тип акумулятора**

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей:

| Акумулятор | (кг) | Акумулятор | (кг) |
|------------|------|------------|------|
| DCB546     | 1,08 | DCB184/B/G | 0,62 |
| DCB547/G   | 1,46 | DCB185     | 0,35 |
| DCB548     | 1,46 | DCB187     | 0,54 |
| DCB549     | 2,12 | DCB189     | 0,54 |
| DCB181     | 0,35 | DCBP034/G  | 0,32 |
| DCB182     | 0,61 | DCBP518/G  | 0,75 |
| DCB183/B/G | 0,40 |            |      |

Для отримання додаткової інформації див. посібник з експлуатації акумулятора/ зарядного пристрою.

### **Комплект постачання**

Комплект містить:

- 1 Ударний інструмент
- 1 Зарядний пристрій (не входить до комплекту постачання версій N і NT)
- 1 Магнітний тримач свердел

- 1 Поясний гачок
- 1 Коробка для зберігання (входить до комплекту постачання T-версії)
- 1 Tool Connect™ керівництво до додатку (моделі B)
- 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Посібник з експлуатації

**ПРИМІТКА.** Акумулятори, зарядні пристрої й коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори й зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Акумулятори для приладів з підтримкою Bluetooth® входять до комплекту моделей B.

**ПРИМІТКА.** Текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків здійснюється компанією DEWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки й торгові назви належать відповідним власникам.

- Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.
- Перед використанням ретельно вивчіть цей посібник.

### **Маркування на інструменті**

На інструменті є такі піктограми:



Прочитайте інструкції цього посібника перед використанням.



Видиме випромінювання. Не дивіться на джерело світла.

### **Розташування коду дати (рис. B)**

Код дати виробництва **16** складається із 4 цифр року, за якими йдуть 2 цифри тижня і додатково 2 цифри коду підприємства.

### **Опис (рис. A)**

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або отримання тілесних ушкоджень.

- 1 Акумулятор
- 2 Кнопка розблокування акумулятора
- 3 Курковий перемикач змінної швидкості
- 4 Перемикач напрямку обертання
- 5 Муфта затискного патрона
- 6 Шестигранний швидкозрозумінний патрон 1/4 (6,35 мм)
- 7 Перемикач швидкостей
- 8 Робочий ліхтар
- 9 Гачок для ремня
- 10 Монтажний гвинт
- 11 Основна рукоятка

## Сфера застосування

Ударний гвинтокрут призначений для професійних застосувань ударного загвинчування. Ударна функція надає можливість практичного застосування цього інструмента у деревині, металі й бетоні.

**НЕ** використовуйте за умов підвищеної вологості або у присутності легкозаймистих рідин та газів.

Цей ударний інструмент є професійним електричним інструментом.

**НЕ** дозволяйте дітям торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- **Діти та люди з обмеженими можливостями.** Цей інструмент не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими розумовими та фізичними можливостями без стороннього контролю.
- Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань, окрім випадків використання під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим інструментом.

## МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте тільки DEWALT акумулятори та зарядні пристрої.

## Встановлення акумулятора в інструмент та його виймання (Рис. В)

**ПРИМІТКА.** Переконайтесь, що ваш акумулятор ❶ повністю заряджений.

### Для встановлення акумулятора в інструмент

1. Вирівняйте акумулятор ❶ по напрямних в інструменті (Рис. В).
2. Вставте акумулятор в інструмент до упору та переконайтесь, що ви почули звук клацання акумулятора, що став на місце.

### Виймання акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку розблокування ❷ та витягніть акумулятор з інструменту.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

## Акумулятори з індикатором рівня заряду (Рис. В)

Деякі акумулятори DEWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду ❶. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображуючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

**ПРИМІТКА:** Індикатор рівня зарядки показує лише рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплектності інструмента, температури та способу застосування.

## Швидкорознімний патрон (рис. А, D)

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Використовуйте лише насадку для ударного інструмента. Використання насадок, які не призначені для ударного інструмента, може призвести до поломки насадок та створення небезпечних умов. Перед використанням огляньте насадку і переконайтесь, що на ній немає тріщин.

**ПРИМІТКА.** Швидкорознімний патрон ❷ підходить під шестигранні насадки 1/4".

Помістіть кнопку вперед/назад ❹ у положення блокування (центрально) і вийміть акумулятор ❶ перед зміною насадок.

**Повністю вставте насадку,** щоб її встановити. Насадка зафіксована на місці (рис. D).

**Щоб вийняти насадку,** відтягніть затискне кільце патрона ❺ від передньої частини інструмента. Зніміть насадку (рис. D).

## РЕЖИМ РОБОТИ

### Інструкції з використання

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

### Належне положення рук (рис. С)

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташовуйте руки, як показано на рисунку.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** добре тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

Правильне положення рук полягає в тому, щоб одна рука знаходилась на основній ручці ❶.

## Тригерний перемикач змінної швидкості і реверсивна кнопка (рис. А)

Інструмент вмикається та вимикається натисненням та відпусканням пускового перемикача ❸. Чим сильніше натиснені універсальний пусковий перемикач змінної швидкості, тим вища швидкість роботи інструмента. Цей інструмент обладнано системою гальмування. Патрон зупиниться одразу після повного відпускання пускового перемикача змінної швидкості.

Реверсивний перемикач ❹ визначає напрямок обертання інструмента, а також є кнопкою блокування.

- Щоб вибрати обертання вперед (за годинниковою стрілкою) відпустіть тригерний перемикач змінної швидкості та натисніть кнопку вперед/назад на правій стороні інструменту.

• Щоб вибрати обертання назад (проти годинникової стрілки), переведіть реверсивний перемикач ліворуч.

**ПРИМІТКА.** Реверсивна кнопка вперед/назад у центральному положенні блокує інструмент у вимкненому стані. При зміні положення реверсивного перемикача переконайтесь, що тригерний перемикач відпущений.

**ПРИМІТКА.** Не рекомендується тривале використання в режимі змінної швидкості. Цього слід уникати, щоб не допустити пошкодження перемикача.

**ПРИМІТКА.** При першому вмиканні інструмента після зміни швидкості ви можете почути клацання в момент запуску. Це нормально і не є показником проблеми.

## Перемикач швидкостей (рис. А, Е)

**ПРИМІТКА.** Не змінюйте швидкість під час роботи інструмента. Завжди чекайте повної зупинки інструмента перед зміною швидкості.

Ваш інструмент оснащений селектором режиму 7 який дозволяє обрати одну із двох швидкостей для більшої універсальності. Виберіть режим в залежності від потрібної максимальної швидкості/крутного моменту та керуйте швидкістю інструмента за допомогою куркового перемикача змінної швидкості 3.

### Технічні характеристики

| Режим                                     | Спосіб застосування | об./хв.                       |
|-------------------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| Режим 1                                   | Низька швидкість    | 0—1100 вперед<br>0—1100 назад |
| Режим 2                                   | Висока швидкість    | 0—3000 вперед<br>0—3000 назад |
| Режим 3 (20 хвилин режим робочого світла) | Висока швидкість    | 0—3000 вперед<br>0—3000 назад |

### Робоче світло.

1. Щоб обрати режим 1 (низька швидкість), вимкніть інструмент та дочекайтеся його повної зупинки. Пересуньте перемикач швидкостей 7 у крайнє ліве положення (з передньої частиною інструменту спрямованою вбік).

2. Щоб обрати режим 2 (висока швидкість), вимкніть інструмент та зачекайте його повної зупинки. Пересуньте перемикач швидкостей 7 у центральне положення.

3. Щоб обрати режим 3 (20 хвилин режим робочого світла) (висока швидкість), вимкніть інструмент та дочекайтеся його повної зупинки. Пересуньте перемикач швидкостей 7 у крайнє праве положення (з передньою частиною інструменту спрямованою вбік).

**ПРИМІТКА.** Режим 3 (20 хвилин режим робочого світла) забезпечує таке саме застосування і швидкість в об./хв, як режим 2.

Якщо швидкість інструменту не змінилася, перевірте, чи ви до кінця пересунули кнопку перемикача швидкості вперед або назад.

## Робоче світло (рис. А)

**▲ ОБЕРЕЖНО! Не дивіться прямо на робочий ліхтар.** Це може призвести до серйозного пошкодження очей.

Три лампи підсвічування 8 розташовані біля кільця патрона швидкого від'єднання 5. Лампи підсвічування вмикаються при натисканні на курковий перемикач змінної швидкості 3. В режимі низької швидкості після відпускання перемикача

змінної швидкості лампа підсвічування горітиме ще до 20 секунд. Якщо курковий перемикач змінної швидкості натиснутий впродовж певного часу, лампи підсвічування залишаються також увімкненими.

## Режим 20 хвилин робочого світла

Режим 3 активує робоче світло інструмента. Робочий ліхтар залишатиметься увімкненим упродовж 20 хвилин після відпускання куркового перемикача.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час використання інструменту в режимі робочого світла не дивіться на світло і не розміщуйте дріль у положенні, при якому світло битиме в очі комусь іншому.** Це може призвести до серйозного пошкодження очей.

**▲ ОБЕРЕЖНО! Під час використання інструменту з робочим світлом, переконайтесь, що він закріплений на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна переміститися та впасти.**

**▲ ОБЕРЕЖНО! Перед використанням дріля в якості робочого ліхтаря обов'язково знімайте з патрона усі насадки. Інакше можливо пошкодження майна або отримання тілесних ушкоджень.**

## Використання (рис. А)

**▲ ОБЕРЕЖНО! Переконайтесь, що кріпильний елемент та/або система витримає рівень крутного моменту, що створюється інструментом. Надмірний крутний момент може призвести до поломок і потенційних травм.**

1. Встановіть насадку на головку кріпильного елементу. Тримайте інструмент у прямому напрямку до кріпильного елементу.

2. Натисніть пусковий перемикач з регулюванням швидкості 3 щоб почати роботу. Відпустіть пусковий перемикач з регулюванням швидкості, щоб зупинити операцію.

Завжди перевіряйте момент затягування динамометричним ключем, оскільки на нього впливає багато факторів, наприклад:

- **Напруга:** низька напруга через майже розряджений акумулятор зменшить момент затягування.
- **Розмір насадки:** використання насадки неправильного розміру призведе до зменшення моменту затягування.
- **Розмір болта:** для болтів великого діаметру потрібний більший момент затягування. Крутний момент кріпильного елементу також змінюватиметься залежно від довжини, класу та коефіцієнта крутного моменту.
- **Болт:** Переконайтесь, що всі різьби не містять іржі та інших уламків, щоб забезпечити належний крутний момент.
- **Матеріал:** Тип матеріалу та обробка поверхні матеріалу впливатимуть на крутний момент.
- **Час затягування:** довший час затягування призводить до збільшеного моменту затягування. Використання більш тривалого часу затягування, ніж рекомендовано, може спричинити перенапруження, зривання різьби або пошкодження кріплень.

## Чип Tool Connect™ (рис. А, F)

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб знизити ризик травмування, видаляйте акумуляторну батарею 1 перед будь-яким втручанням Tool Connect™.

Цей інструмент підтримує чипи Tool Connect™ і в ньому передбачено місце для встановлення чипа Tool Connect™. Чип Tool Connect™ зв'язується з додатковим застосунком на вашому мобільному пристрої (наприклад, на смартфоні чи планшеті) та підключає пристрій до інструмента, дозволяючи використовувати мобільний застосунок для управління запасами.

Додаткову інформацію див. у розділі **Tool Connect™ Інструкції з використання чипа**.

### Встановлення чипа Tool Connect™

1. Викрутіть стопорні гвинти **12**, якими захисна кришка чипа Tool Connect™ **13** закріплена на інструменті.
2. Зніміть захисну кришку і вставте чип Tool Connect™ в порожнє гніздо **14**.
3. Переконайтеся, що чип Tool Connect™ знаходиться врівень з корпусом. Закріпіть його стопорними гвинтами і затягніть гвинти.
4. Додаткову інформацію див. у розділі **Tool Connect™ «Інструкції з використання чипа»**.

### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.

### Змашування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змашування.

### Очищення

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека ураження електричним струмом або механічного пошкодження. Перед очищенням від'єднайте електроприлад від джерела живлення.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для безпечної і продуктивної експлуатації електроприлад і вентиляційні отвори мають бути чистими.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення металевих деталей інструмента. Такі хімічні засоби можуть негативно впливати на матеріали, що використовуються в цих деталях. Користуйтеся тканиною, змоченою у м'якому мильному розчині. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента і ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину. Вентиляційні отвори потрібно очищати сухою м'якою неметалічною щіткою та/або прийнятним пиломоском. Не використовуйте воду та мийні розчини. Використовуйте засоби захисту очей і рекомендовану протипилову маску.

### Додаткові аксесуари

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Оскільки інше приладдя, що не зазначене виробником DeWALT, не перевірялося з цим

пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DeWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

### Ударні насадки

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Використовуйте лише насадки для ударного інструмента. Використання насадок, які не призначені для ударного інструмента, може призвести до поломки насадок та створення небезпечних умов. Перед використанням огляньте насадки і переконайтесь, що на них немає тріщин.

### Гачок для ремня (рис. А)

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Небезпека падіння. Щоб знизити ризик отримання серйозних травм, НЕ використовуйте гачок для ремня для підвішування або фіксації інструмента, який працює, на тілі людини або іншому предметі.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб знизити ризик отримання серйозних травм, НЕ підвішуйте інструмент над головою або не підвішуйте інші предмети на гачок для підвішування. Підвішуйте ТІЛЬКИ гачок для ремня з робочого ремня.

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб знизити ризик отримання важких травм, переконайтесь у надійній фіксації гвинта, який утримує кріплення для ремня.

**ПРИМІТКА.** Затискач долота і поясний гачок не дозволяється використовувати із встановленим страхувальним кріпленням lanyard-ready.

**ВАЖЛИВО!** Для встановлення або заміни гачка для ремня використовуйте лише гвинт **10**, який йде в комплекті. Переконайтесь, що гвинт надійно затягнутий.

Гачок для ремня **9** можна припасувати з будь-якої сторони приладу з використанням того гвинта **10**, який надається в комплекті для використання правою або лівою рукою. Якщо гачок непотрібний взагалі, його можна зняти з інструмента. Щоб переставити гачок для ремня, викрутіть гвинт, який його кріпить, а потім встановіть його з протилежної сторони. Переконайтесь, що гвинт надійно затягнутий.

### Захист навколишнього середовища



Пристрої/акумулятори підлягають переробці, але якщо вони позначені знаком із перекресленим контейнером для сміття, їх не можна викидати зі звичайними побутовими відходами.

Повністю розрядіть акумулятори і витягніть їх з приладу, а також витягніть будь-які джерела світла за можливості. Видалення будь-якої персональної інформації з виробу є відповідальністю користувача. Потім доставте їх до офіційного центру збору відходів або до представника роздрібної торгівлі, який безкоштовно приймає участь у зборі відходів. Упакування має бути утилізованим відповідно до коду маркування матеріалу. Інструкції з експлуатації та техніки безпеки мають бути утилізованими після припинення використання виробу.

Дізнайтеся про місцеві/муніципальні рекомендації щодо поводження з відходами. Для додаткової інформації завітайте на сайт **www.2helpU.com** і відскануйте наведений вище QR-код.



Виробник:  
"Stanley Black & Decker Deutschland  
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510  
Idstein, Німеччина



**DEWALT**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**3 РОКИ  
ГАРАНТІЇ**

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу DEWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту, назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри DEWALT, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
  - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
  - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
  - 7.3. Потраплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
  - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивне середовище, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
  - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
  - 8.1. На інструменти, що піддавалися розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
  - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні реміні і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, ствольні тощо.
  - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
  - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або опалвлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродровгуну під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектції, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника \_\_\_\_\_

**Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті**

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Редакція ВК/12-12-2018

## Інформація про інструмент

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Найменування інструменту |  |
| Модель                   |  |
| Найменування продавця    |  |
| Дата продажу             |  |

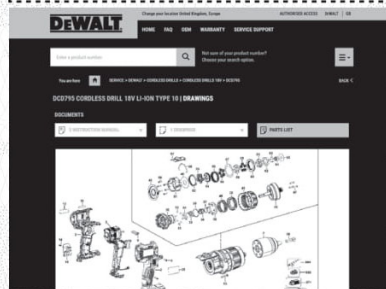
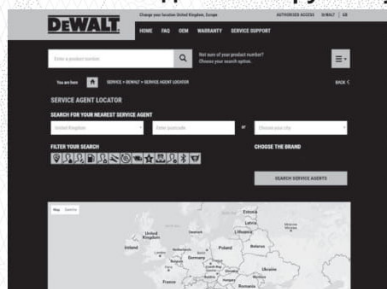
М.П.  
Продавця

## Серійний номер/Дата виробництва

|                   |  |
|-------------------|--|
| Інструмент        |  |
| Зарядний пристрій |  |
| Акумулятор 1      |  |
| Акумулятор 2      |  |

На сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати,  
зателефонувавши за номером:  
**0 (800) 211 521 в Україні**

## ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

| №1                                 | №2                                 | №3                                 | №4                                 |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| № замовлення                       | № замовлення                       | № замовлення                       | № замовлення                       |
| Дата прийому                       | Дата прийому                       | Дата прийому                       | Дата прийому                       |
| Дата ремонту                       | Дата ремонту                       | Дата ремонту                       | Дата ремонту                       |
| Печатка і підпис сервісного центру | Печатка і підпис сервісного центру | Печатка і підпис сервісного центру | Печатка і підпис сервісного центру |





